氣候預告
大陰寒冷
最高溫度
三十一

本報電報掛號
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
193 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONT. CANADA

The Chinese Times.

TUESDAY DECEMBER 6 1955

第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
193 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3932

洪鐘時報

公曆一九五五年十二月六號 （星期二）
孔子弍千伍百零伍年
夏曆歲次乙未年十月廿三日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER
AT THE TORONTO POST OFFICE
MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

△本報價目表
△短期
每個月……壹圓七毫五
叁個月……[illegible]
△長期
每年……[illegible]
加拿大本埠與外埠 美國[illegible]
[illegible]外國[illegible]價格[illegible]

美國力請聯合國支持空中視察計劃

紐約聯合國總部五日聯合社電。洛奇今日力請聯合國政治委員會贊同空中視察，蘇聯及美國之總統艾森豪威爾計劃。美國首席代表從以國上對蘇聯必須放棄猶豫，及[illegible]，負損害[illegible]的有中任務。

他對蘇聯首長[illegible]夫於十一月廿六日對一印度聽眾演講，攻擊[illegible]為狂妄。

洛奇謂：吾察美國人不能，吾人相信許多其他不能定爲狂[illegible]，吾人深信[illegible]中的兵器公開天空較戒備的幻想，尚有些事情，每國每年將許多百萬人可能平易地看見的。洛奇力說蘇聯要求查驗並充分裁制以滿足西方之需，[illegible]子武器。洛奇陳述對於裁減軍備之美國立場的四點：

一、艾森豪威爾計劃不是全面裁減軍備的代用物，但爲著手於此等計劃的必需品，它是防備突襲之保證。

二、美國總統標明爲[illegible]之爭論，地面視察爲有效的主要兩點，以增強[illegible]計劃。

三、美國相信開始之努力，現在已經展開美國之間，但[illegible]以[illegible]其他國家[illegible]於仲[illegible]觀察至其範圍。

四、一俟武器與[illegible]之制度實施，方進行[illegible]，美國同意於限制軍[illegible]，確保[illegible]制核子武器之試驗。

印度抗議杜勒斯謂果阿爲一葡萄牙省

新德里五日聯合社電。[illegible]今日，星期五日，印度國務[illegible]杜勒斯[illegible]葡萄牙外交部長[illegible]之聲明，有[illegible]非洲的影響。杜勒斯[illegible]在印度西海岸之葡萄牙殖民地果阿爲一葡萄牙省。印度已發論謂，果阿爲一殖民地，葡萄牙[illegible]。杜勒斯[illegible]聲明，[illegible]印度[illegible]美國[illegible]一吸血虫，[illegible]

印度對於杜勒斯和[illegible]的[illegible]，[illegible]一[illegible]

古巴謂聯合國會員應限於愛好和平者

紐約聯合國總部五日加拿大社電。加拿大代表提議[illegible]一項[illegible]會員[illegible]國家，[illegible]

在聯合國大會通過，是日的對一項[illegible]加拿大[illegible]，[illegible]由古巴提出，[illegible]國家進入聯合國，[illegible]

古巴[illegible]，[illegible]在聯合國[illegible]一九四八年[illegible]……日本、內[illegible]、[illegible]、[illegible]、利比亞、尼泊爾、[illegible]、[illegible]、[illegible]利亞、及外蒙古。[illegible]直至現在，彼等[illegible]

加拿大政府見解之概同，但著古巴當宜[illegible]加拿大[illegible]投票，予以否決。[illegible]之程序[illegible]，[illegible]有[illegible]之[illegible]。

[illegible]：[illegible]和[illegible]條款規定，[illegible]愛好和平者，不宜[illegible]以[illegible]。

港澳工商界訂貨逾千六百萬元港幣

廣州消息：[illegible]日[illegible]廣州出口商品展覽會[illegible]港澳同胞[illegible]外[illegible]十月[illegible]日展覽會[illegible]已達十萬[illegible]包括由香港和澳門[illegible]以及其他各界人士[illegible]五千多人，[illegible]

[illegible]

旅華日僑一批候船返國

香港廿九日訊：天津消息，日本僑民一百九十人左右，已經集中在天津，等候乘搭日輪「興安丸」返回日本。

這些日僑來自中國的[illegible]省市，他們在來天津途中，[illegible]紅十字會[illegible]，[illegible]、中國紅十字會天津市分會[illegible]一些[illegible]的[illegible]，他們在天津[illegible]文化娛樂活動，看了一場[illegible]影片，[illegible]

譴責英國奪去緬甸人民最後一塊麵包

[illegible]

中國兩專家獲任印度歷史檔案委員

新德里航訊：據印度政府教育部公佈，中國人民大學[illegible]中國歷史檔案系主任吳寶康和[illegible]已被任命爲印度歷史檔案委員會通訊委員。

這個委員會成立於一九一九年，它的活動包括[illegible]國內保存檔案和文件，[illegible]代科學方法予以保存，並[illegible]訂出新的出版計劃。

中國大陸豐收

香港五日路透社電。新華社引述北京人民日報今日發表之報告，[illegible]中國大陸今年的收成[illegible]，約[illegible]比去年[illegible]二十[illegible]的棉花。

東南亞及南亞各國經濟進步緩慢

[illegible]五日聯合社電。[illegible]之所有十七國[illegible]，[illegible]南亞及東南亞之國家[illegible]

香港毒案甚駭人年來數目逾萬宗

香港專訊：此乃一驚人的統計數字，一年之內，港島區內破獲之毒案，約達一萬宗。此一數字，[illegible]，[illegible]

上述的毒案數字，[illegible]的統計，[illegible]

至於九龍半島方面，每月[illegible]

塞島游擊隊夜襲英軍營

尼哥西亞五日路透社電。一小隊希臘與塞浦路斯島人士，持手榴彈及手提機[illegible]，襲擊一英軍營，[illegible]今日在[illegible]之襲擊中，至少[illegible]

波蘭運裝飾品往美

倫敦五日聯合社電。[illegible]

東德獲米格噴射機

波恩五日聯合社電。[illegible]

蔣機散放反共傳單

台北五日聯合社電。[illegible]

一日本農夫身故因原子塵所致

東京五日路透社電。[illegible]

杜魯門在家臥病

[illegible]

蔣游擊隊捕獲六隻中共帆船

台北五日聯合社電。國民黨國防部今日宣佈，蔣方游擊隊上星期五日在閩江口外之台灣海峽捕獲六隻滿載中共需用物資之帆船，[illegible]

簽訂荷蘇航空協定

[illegible]五日路透社電。[illegible]

埃及總理將訪羅馬

[illegible]

▲本埠新聞▼

蘇聯宗教訪問團抵市

昨日乃[illegible]可之蘇聯宗教訪問團組織渡列斯副主教，逸譚[illegible]大總教會門林訪問蘇聯，以資宗教之貢獻。

上項邀請，已由朗格牧師代表協和教會表示接納，此爲朗格於回蘇聯宗教團體奉命時所透露者。

昨日當該訪問團抵聯合車站時，非難示威行動出現，又彼等均係合作，給與記者攝影機會，協和教會發言人謂，副主教不然英語，又長彼得，明日上午始招開記者招待會。

據稱，此等蘇聯宗教人員，逗留該點間城市，因該地有三間俄羅斯正教教堂，又由於彼等必需於十二月十八日返抵蘇聯，故將滿地可市之原定驗序取消，由於彼等聯要在某處將主持冬節宗教儀式，即表示在十二月十六日以前乘機起程返國。

又聯渡列斯副主教稱，在蘇聯任何人可信仰上帝，蘇聯宗教並無妨綠會。計全國現有教堂一萬間，牧師二萬五千人，寺院六十九間，僧尼共五千人。

一牧師謂聖誕破費 為美式生活一種罪惡

一個郵訊，有牧師昨日稱，今國以名貴聖誕禮物，以賄賂兒童之風氣，爲美式生活罪惡之一種。

一珍堅斯牧師於早期講道時分析在所謂之聖誕節，任何兒中一部爲破毀巨量金錢，購玩具與兒童，而不知兒童之愛，當以互愛及了解而獲得，不是以金錢能收買者。

一佰指出，並不是建議爲父母者，不能饋物與兒女，而只是其欲賜之動機有問題。

該牧師稱彼等每年聖誕節日，大破撒鈔，是原因對兒知上過不去，而且同時削去兒童面對現實生活之體驗，而將之引入虛偽，幻想之路途。

交通部長稱頌 鐵路對國家之貢獻

交通部長[illegible]昨日稱，鐵路之功勞，爲發展加拿大經濟，政治及社會關係之主要因素。

渠對鐵路俱樂部演說，稱鐵路[illegible]路又對[illegible]源，及對發展北部新社會構造，有無限量之貢獻。

江夏分堂初選揭曉

多倫多江夏分堂四十五年職員初選，業於十二月四日揭曉，當選者錫友、國強、錫譽、君德、清榮、啟榮、雲友、紀亮、兆華、乘頤、錦鳳、世規、衍衍、永源、鍠賢、燦昌、宜明、文作、錫銓、公剩、伯留、紀貞、顯陽、紀鈺、昂璇等，聞定十二月十八日複選云。

四青年 在警局毆警被判入獄

昨在法庭中，四名青年因於擾亂警局，毆打警官，均被判以入獄三十天，法官在宣判時稱，此爲青年人最可恥之行動。

據警察稱，四青年從擾亂公眾安寧，而被拘至警局，不料在拘留所內，突自背後向警士高潮襲擊。

西婦與人口角 右耳竟被割去

四十八歲西人耶斯恩，昨日將其同居女性史丹高蘇珀之右耳以小刀割去。已被送入聖米哥爾院醫察。兇手向警稱，事件始於口角，吞爭論後至白熱化時，耶斯恩突自袋中取出小刀，向該女襲擊。

婦人失去知覺 臥在水中四小時

一滿布達治城婦人，在一公共取所突然失去知覺，倒臥於水中達四小時，方爲人發覺，送入醫院搶救，其情況極嚴重。

伊爲閣下夫人，寓於第三十九街，倒臥水中，天氣冬極寒凍，至午間始爲同街之男子布拉恩發現，該警方稱，特繞在家中與友人飲宴至深夜二時許，伊對其夫稱，往鄰之村莊過宿，是以其夫全不爲意，直至警察前來通知，始知大爲驚醒。

菲立普蟬聯市長席

昨日市選揭曉，民眾投票者，實從來未有那見之少數，一般投票人均似不大注意，在點票後市長尼紹，菲立普獲得蟬聯市位，共獲七萬零八百四十七票，與之競爭之貝利耶則只獲五萬六千七百一十七票。

被利屆入選者四名，聞爲佈連，眼厄龍，亞倫及過去曾任市長之桑斯。

關於修改任期爲兩年，則獲四萬八千零一十四票通過，建築[illegible]一千八百萬元新[illegible]議案，則遭市民以二萬二千九百八十四反對票所否決。

匪徒光顧槍店 取去槍械六十枚

昨[illegible]的竊賊[illegible]店，突潛顯露光輝，取去槍械六十枝，另現款四百八十元。

該部槍械包括十五枝來福槍，二十五枝汽槍，其他則爲二十二口徑短槍。

▲加屬新聞▼

長途汽車墜崖 搭客幸未遭殃

布里列不列治六日電，非屬一輛載有十六名乘客由鄉大比畢杜部前往市之長途汽車，突然失去控制，衝撞十尺，全乘均見受傷，司機人布爾克頭部受傷。

由於一乘客開放緊急門，始之救出，而送入本市紀念醫院，所幸該車墮落崖下，並未傾覆，否則禍不堪設想。

克萊斯拉汽車廠 突然發生工潮

溫莎六日電，加拿大克萊斯拉汽車廠，今日因突然發生非正式之罷工，而引致運輸貨車部門生產陷停頓。

一小組大鐵爐工突然停止工作，迫令該公司將工人四百名名之生產線停工生產，該事件發生起源，爲由於工作服務問題爭論所致。

海岸中航公司 申請海外線飛行執照

阿京五日電，海岸中央航空公司，已向航空交通委員會申請牌照，以爲由雷門度及滿地可飛小型飛之海外航線飛行，相信不久即可得准。

海岸中央航空公司，爲本國六大航空公司之第二位，若申請獲准，則將爲第二個加國航空公司經營海外航線，其他則爲加航，太平洋航空公司。

海岸中央去年營業總額爲一百七十萬元，加航爲八千八百萬元，太平洋則爲二千七百四十萬元。

AMERICAN PRESIDENT LINES

由香港來加之好消息

最近美國移民局公佈此後凡由香港乘美國總統輪船假道舊金山來加拿大之永久居留華人，[illegible]入境[illegible]期由以前是六十天[illegible]二百廿天入境，旅客在舊金山可居留七十三天然後起程，[illegible]的時間候船。

總統輪船是最經濟的旅行，可攜帶衣量的行李免費，額增至二百九十磅，船上備用華僑大餐，男女管事，厨師。

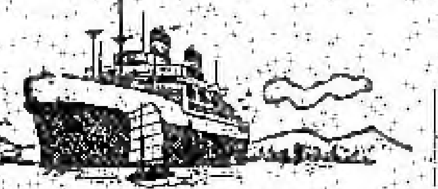
總統輪船的優點及廉價旅行

由香港至舊金山三等位最低價一百一十元
由舊金山至[illegible]
由香港至溫哥華全程共三百五十元[illegible]

頭等位名額有限，如欲知詳細請向各旅行社或代理查詢。

駐加拿大總代理美國總統輪船公司（地址在[illegible]廣告）

舊金山華務部設在本埠 781 Sacramento St. San Francisco, Calif. U.S.A.



AMERICAN PRESIDENT LINES
[illegible] Street, San Francisco [illegible], California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統輪船航行太平洋上有悠久的歷史與信譽，久爲旅客所稱道，最近設有下列優點，俾旅客旅行滿意焉。

（壹）艙位裝置通氣冷暖氣節
（貳）聘用華籍廚師烹調佳餚
（叁）客廳書室有大量華文書報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
（四）船員用華籍大廚男女管事
（五）行李免費額增至式百五十磅

優利：加拿大[illegible]時可自由選購[illegible]

本公司在三藩市設華人事務所料理華客

在加拿大各大城市派設華人代理以資聯絡

均安號

美國總統輪船公司

總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售特急逕鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
備有遠洋家眷來加拿大在本號登船
費由本號給留位定單，指定
旅客乘坐一定船期之總統船來加
保証有位，快捷安當。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 正月八日
克利夫蘭總統 正月廿九日

由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 正月七日
威爾遜總統 二月一日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

加拿大 多倫多 陳耶公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046

永利威特價
史國公酒一元七五
糯米藥酒一元一五
各類藥酒每瓶一元一五

唐山生油
一磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三
五磅庄每罐二元
十磅庄每罐四元
大海碗每罐五元
二海碗每罐二元
冬菇每磅二元九五

內附陳耶鄉專處
[illegible]

加屬最大之國貨商店

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

特約代理永利威藥酒

蘇杭什貨 △潮州蓆米
豉油醬料 △四鄉咸魚
紅瓦瓷器 △藤椅竹器
男女鞋履 △男女絲巾
鮮鮑魚片 △駁名丸散
唐山水食 △本地瓜菜
日本瓷器 △唐山魚蝦

友記合機有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

白油燈特價[illegible]

永豐行藥酒

[illegible]

Yee [illegible] Company LTD.
[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO ONT. [illegible]

加拿大 多倫多 萬利燒臘

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營
金豬臘味燒烤
四時瓜菜茶米油
祖國雜貨零沽批發
大小光顧一律歡迎

營業時間由晨七點半起至晚十點半止

總經理兼司理[illegible]

多倫多 復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

本加拿大和平會主席文幼章博士夫人最新的英文著作

「五星飄揚新中國」一冊 一元廿

（香港新華、[illegible]）

敵後中華人民共和國憲法草案 一冊

[illegible]

侯萍漢謹啓

代理品氏公司 P. BURNS 燻肉 EM 3-0131

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADICAB 無線電計程客車公司

計程客車
日夜常便
華友光顧
倒屣歡迎

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意光顧
機出售請[illegible]
井深井抽水
裝置並有淺
水龍自已能
種化學膠漆
本舖常有各

溫埠警隊再要求加薪

溫埠六日電，市警委員會已決定在下次會議時，將考慮警隊之加薪問題。七月仲裁委會已建議批准增薪。

此一新要求，由警察協會呈交皇家律師麥唐納，條件爲一等警士由明年起，薪額由每年二千九百元增至四千元，二三等警士則類推，另又要求服務超過十年以上者，增長假期。

貿易部長支持以麥穀向中國交換花生

柯京六日電，加拿大在上周末時，對於與中華人民共和國之途中再推進一步。

貿易部長考氏正式宣佈，加拿大已準備許將麥穀售與中國，只有一條件，就是必需通過商業機關，而不由兩國政府直接經手。

貿易部所否認與新中國有關之新的貿易，據緊隨有實地東西貿易公司宣佈，已進行中加間一項貨物交換商談，中國願意以五千噸花生換取加麥一百零八萬蒲式耳。

考氏稱，加政府不能阻止這種交換，因爲在外交上承認所致，但但強調指出：若任何私營公司向政府購麥，轉售與中國，以換取花生，渠政府方面毫不反對。

食外交部長皮爾遜於七月聲稱，對於中國之被承認問題，加拿大在不久將來應再行研究，但已留下一個深切印象，表示加拿大政府同意承認中華人民共和國，只是時間問題而已。

漁業部長辛克萊於秋間旅行時路過北京，謂中國極願意與加拿大貿易，並獲悉中國需要若干之承認，則可增加兩國間之貿易。

根據此間接獲消息，東西入口公司已進行接洽，出售中國花生與本國批發商，及向加國最大之麥類公司購入麥穀，以運往中國，又中國同時亦欲購得油類，一待接洽完成，第一批貨物於明年正月在溫哥華起運赴中國。

貿易部官員又謂，東西貿易公司只爲許多個加拿大公司與中國接洽中加貿易中之一間。

加政府雖則保有剩餘麥穀九億蒲式耳，由於對中國之邦交未建立，不能直接售賣，現代理政府買賣麥穀之加拿大麥類管制委員會，已準備與任何接洽公司協量合作。

西青年口角相爭結果弄出命案

史都勒佛六日電，昨夜在某餐館門外，兩西人因口角相爭，而發生打鬥，結果一名叫拔斯者被推倒在地上，頭部撞及大石，因而喪生，其他一名威斯爾者，已爲警方拘押，控以誤殺罪。

英首相艾登外相明年二月來加

柯京六日電，首相聖羅倫昨日宣佈，英首相艾登爵士及其外交大臣麥美倫將於明年二月四日來此訪問。

另英京華盛頓電稱，首相府發表公告稱，此兩名英國領袖將赴美與總統艾森豪威爾作數日之談商，日期已定爲元月三十日，由是則表示此兩個英國政治要人是順便來加。

農舍中發生驚人慘案

［地名難辨］六日電，昨晨八時許，入十個武裝警察踏進這農場住所，發現上有着檢據，而突入該居內查勘，不久即在其農舍附近之豬欄內，發現其六十六歲兒子丹尼爾的支離破碎屍體。

警方稱，老婦有被捕者，失去知覺，現在醫院中，直至凌晨，始爲某愛犬所驚醒，現有警察已奉將近此間偵察官家，以圖著行究者捕獲。

啤梨和市首次選出女性爲市長

［地名難辨］六日電，本市歷史中第一個女性參加市長席位競選，結果今日竟然成功。

此新女市長伙列斯打夫人爲加拿大之名作家，巴格爵士之女姪，隨後爲美國之加哥市土生。

振洪聲劇社洪門體育會聯合通告

爲通告事，是屆職員行將任滿，定于十二月十一日下午八時在民治黨新樓舉行選舉明年職員，希我洪門昆仲姊妹依時蒞臨選舉投票，幸勿放棄責任是所切盼。

一九五五年十二月六日

埠仔餐館出賣

生意良好，皮費甚輕，長期舖批，傢私齊備，柏文四房，訓神制變，適在選賣，如意面議。

THOMAS GRILL
12 FRONT ST.
CAMPBELLFORD ONT.

環球公司

各江雜貨

(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont Can.

金豬臘味　芽菜荳腐　生鮮魚蝦　四時瓜菜

著名火鴨燒臘精良　祖國雜貨樣樣俱全　藥材丸散地道講究　唐山水貨每期到有　土產瓜菜大量應酬　廣大僑胞遠需近求　如蒙光顧批發零售　廉價推銷久交以圖

司理 林善彰 林環陔 啓

加拿大中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運絲貨如極　由到苗靚蒙表　唐大白價光歡　山帮米平顧迎

代理 C.P.R. 車票 匯兌 票 飛機票

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林樂賡 謹啓

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲寫字樓▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣

▲診症時間▼ 下午式時至七時半

日夜電話 EM3-4581 住宅電話 MO. 9429 醫生公會電話 WA 2 1134

▲附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 產兒科

國新商店 加拿大 多朗多

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

新到聖誕節禮物

本號現由祖國新到大批女衫女褲、男女繡花拖鞋、鞋等、式樣新穎，價廉物美。以供顧客採購。專做男女中西服裝，聘請有經驗男女縫師，薪金從優。

TAXI

王顯營業客車

更改電話號碼

OX 4.. 5208

中醫 關舜年 醫師

振華隆中藥房

JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★診症時間 由上午十一時至下午十時

專醫男婦大小奇難雜症

加味補血湯　滋陰補腎茶　婦科調經丸　生熟胎前產後藥　寄生追風藥散　代製刀傷跌打丸　正骨續筋跌打酒　消腫去瘀刀傷散　止血生肌光明眼藥　疏風清熱

關舜年啓

天生堂 雲哥

華埠 電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

▲五蛇風濕酒 原料壹元一雙 式元郵費一毛 風濕骨痛貼 風一貼如抵 安然好睡 舒時如果 不滿 包退銀

(育龜大力丸) 一打五元

(主治)陽痿不起，腎虧不全，夜尿頻漏，每晚一服，交通心腎，陽痿克舉，早洩腎虧，精進四打，增補精人，如不效者，退銀。

(活命靈丹) 一料五元

(主治)心胃氣痛，各種肚痛，腸炎，大小便結，婦人吐瀉，蛔蟲病，蛔蟲頭痛……一服見功，如不功效……

(擦花戀情素) 一毫 郵費一毫

擦花情遺求快樂，必需情素，加添情趣。

▲(實驗痔瘡丸)▼ 每料伍元郵費一毫

大便痔漏肛門，一服痔丸有翻肛，包痛止血消除痔，如不實驗奉回銀。

▲(頭痛搽光水)▼ 一樽貳元貳毫，郵寄一毛

專醫頭痛暈眩，腎虧陽痿，一搽即止，永斷根蒂。

▲長期抗戰丸

戰勝色慾，久支不泄，夜戰通宵，解決情慾問題。

加拿大 光源 都朗度

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont, EM3-4937

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 劉履歡迎

光源啓

電雪機

服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

禮道實業有限公司

華區分行李市䓂街八十九號

分行司理林畢貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林畢貞電話 EM. 8--9109 住家 WA-2-5901

◎好音 特告◎

一、奧旺地仔生意連舖出賣，在東南區，磚樓兩座，有四房亞柏文，另餐室，錢貨，修械各種生意，內入息豐富，易管理，業主年老，無暇照料，極合有本者經營，生財之道，勿失良機，全價貳萬七千元，現款需五千，餘期易供。

二、近華埠，三座住宅屋平賣，共有十八房間，取價全數貳萬七千元，現款九千元，餘期自訂方便。

三、興旺生菓店，在 EGLINTON & BATHURST 區，有九房亞柏文，每月租銀式百，有四年批。年生意六萬餘元，全價四千九百元，每四房在工業區，興旺西餐室，有四房亞柏文，每月租銀百五十元，六年長批，全價六千元，取現款三千元，餘期易供。

★本行有大小生意、旅舍，儘量出賣

◎現有數單房出賣

加拿大最大實業房屋賣買生意行

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 65 YORK STREET
TORONTO ONT.

電話 EM.8 4589

住宅電話 ST.8-6269

辦理 各項保險、買賣屋宇、營業各種生意、代客申請入籍、手續妥當快捷

會樂園

111 DUNDAS ST. W.

日夜咖啡小酌，經聘名廚，大特烹飪上等筵席、茗點，地道菜館，消遣佳地，招待僑胞，雅潔安適。

本園主人特啓

林學貞地產……

合心飯店 多朗度 加拿大

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7984

本店從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於調味，尤爲精良，大家小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。

合心飯店主人啓

祖國繽紛錄：

巴顏喀喇山河谷 物產豐饒不勝收

大山劈開河改道 嘉陵江水直奔流

在青海巴顏喀喇山與果洛山的河谷中，是一片水草豐茂的廣闊的的畜牧地帶，這裏居住着過游牧生活的果洛藏民。

這裏有豐富的物產，有大批羊毛和皮張，還出產鹿茸、麝香、熊膽、黨參、大黃等幾十種名貴藥材，這些藥材不但數量多，而且質量高。

藏族牧民今年在政府領導下，實行集體放牧，並大量採掘藥材和組織毛牛運輸，生活過得越來越變好了。

★ ★ ★ ★ ★

在寶成鐵路雙石鋪以南一帶的嘉陵江，原來繞山而流，成爲一個瘦長馬蹄形狀。要使鐵路通過馬蹄形的江面，需要將河道改直，於是工人們決定將大山劈開，叫河水直流。

在七月間的一天，巨大的爆破工程開始了，只聽得一聲震天巨響，濃黑的煙柱從江面騰空而起。等煙柱逐漸變成瀰漫的白霧飄風散失時，原來擋着嘉陵江的山峽被爆破出一個長條形的缺口，嘉陵江水就洶湧地流過這個缺口，向前奔流而去。採用這樣大規模的爆破方法，在一剎那間就改變了河道，這在中國鐵路建築史上還是第一次。

★ ★ ★ ★ ★

「榮寶齋畫庫」已由朝花美術出版社開始出版，現已出版了的有「齊白石的畫」、「中國人民志願軍戰地畫選」、「泥人張」、「皮影戲」和「西北剪紙」等。

即將出版的新的畫冊有「徐悲鴻的彩墨畫」、「古元木刻」、「新年畫」、「民間雕塑藝術」、和「古代雕塑」等。

陶瓷精品集京都

★黃漢 文

（香港訊）北京通訊：「全國陶瓷展覽」三日在北京故宮博物院保和殿開幕。

這個展覽會是中國解放後第一次全國性的陶瓷展覽，由輕工業部、全國手工業合作總社籌委會和中國美術家協會聯合舉辦。

展出的二千多件展品，都是二年來從十多個省（市）四十多個地區送來的四萬多件陶瓷新產品精選出來的，其中有日用陶瓷、藝術陶瓷和各種陶瓷雕塑品。

從展覽會上可看到中國陶瓷生產遍及各地，許多地區不僅承繼着中國歷代製作陶瓷上優秀的傳統經驗和優秀藝術傳統，而且出現了不少新的創造。展覽會表明了中國陶瓷生產，在共產黨和人民政府的領導和扶植下逐漸恢復和發展的情況。

景德鎮目前的產量已比解放初期增加了兩倍，展品中出現了失傳很久的「鈞紅」、「烏金」、和「茶葉末」等名貴色釉和新產品「金星釉」釉等，這是景德鎮陶瓷研究所老藝人們和鑽研的新收穫。中央美術學院雕塑系對景德鎮創作的雕型品吸引着許多觀衆。廣東省楓溪、高陂和湖南省醴陵等地出產的日用瓷器餐具和茶具等，造型和色釉都有改進，圖案大方樸素，成本也較低，受到人們的歡迎。著名的產陶地區江蘇宜興，廣東石灣的生產已從解放前的衰落狀況轉入繁榮。從展品中可以看出宜興的陶器土質優良細密，造型多變，廣州市美術工作者和石灣陶器藝人合作人物，鳥獸，都真實動人。

羅生有位 模範賢妻良母

加拿大羅生埠訊：華僑關人散居于羅生埠中，有賢德模範賢妻良母李槐榮夫人，爲當地中西人士所稱讚。女傑勤如在數教授之夫人爲對伊衝極讚揚，觀者不可勝得。李夫人原名阮紫棉，中山縣合鐵人，爲檀島鄉隱殷商阮璣秋君之掌珠，亦時結活躍于社會交際場中。自嫁李醫生後，即家居少出，撫育公子二名，均肄業羅生埠聖約翰軍校中。長公子自仁最近已畢業該校，兄弟三人在校中品學兼優，爲師長及各西人父母所嘉許。

承受餐館廣告

啓者：安且由有伙[illegible] K.&C. Grill 餐館原係周基球同[illegible]會股經營，今因[illegible]意[illegible]別[illegible]，即將所佔有之股份全盤[illegible]底，此，傢俬用具等一概賣與周基球承受，訂期于十二月七十日下午兩點鐘在本埠 H. R. S. Ryan Q.C. 2 Cavan St. Port Hope Ont. 律師樓交易清楚。如有[illegible]及本餐館[illegible]欠[illegible]者，請于交易以前來理，如自有[illegible]者，請于交易以前來理妥，逾期不[illegible]，一經交易以後概與承受人無涉，特此聲明，以免后論。

承受人周基球啓

一九五五年十一月廿二日

加拿大 都朗度

廣聯公司

9A FOSTER PLACE

TORONTO ONT. EM6 4497

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律減價

[illegible]

加拿大 都朗多

永生燒臘舖

（價目表）

火肉 七毛五仙

肥嫩鷄 一八毛五仙

火鴨 一元二毛九

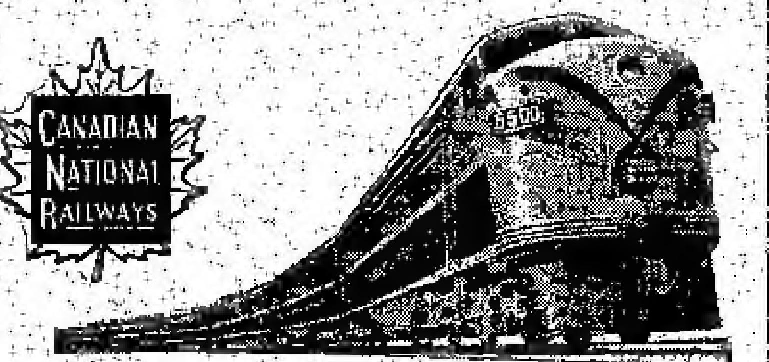
燒猪肝 六毛五仙

燒鷄 一元零五仙

玫瑰花腸 八毛五仙

叉燒 一元一毛

本店在金龍酒家對面 144 Dundas St. W 電話 EM-3-9838



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人搭客部經理 E. C. Mark

12A Hagerman St. Toronto

電話 EM-3-9655 WA-2-6309

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

160 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.8-9331

★辦理 新舊客人入境 移民入籍 監督各種文件 事務如蒙委託忠誠妥當 [illegible]

陳子豪 辦事時間 上午十時至下午六時 晚上以約會 [illegible]

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-6469

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

[illegible]

加拿大 都朗度

治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

冬節送禮貨品應有盡有

△汕頭出品木松棉被
△貴泰花瓷名貴花樽
△頭繡花[illegible]細檯巾
△繡鑲各色女裝[illegible]袍
△繡花龍鳳女睡衫褲
△綵印花草女色頭巾
△綵繡花各樣女衫[illegible]
△繡綿浮花女裝[illegible]袍
△頭繡女裝色綵長袍
△綵綿新花男裝[illegible]袍
△繡四角花女界綵巾
△浮花文[illegible]綉男衫
△廿一面浮銀瓷茶具
△汕頭繡花通紗檯布
△繡綿各色名貴[illegible]帶
△江西有[illegible]人物花樽
△象牙名貴精緻雕刻
△繡花女界[illegible]浮拖鞋
△檀木名貴雕刻玩公
△江西瓷器杯碟花碗
△各色時代女界衫裙
△正山東絹男界長袍
△各色光綵綉花檯[illegible]
△顧綉名貴花鳥[illegible]
△五十一般珠女[illegible]
△十五頭浮超咖啡具

新花樣冬節賀年中英文咭片運郵費（每打一元六毛）大號顧綉畫觀咭片（每只七毛五）水松棉被觀咭片（每只四毛五）其餘冬節饋人禮貨品，各種名茶，蠟醬，臘鴨，糯米粉，桂乾，化裝香品，各種呂宋烟，南乳[illegible]有，[illegible]之需要，如[illegible]光顧，萬分歡迎，新到各種名信片，今古書籍，大家[illegible]

照相 劉璧

204½ Wellesley St. E.

TORONTO.

電話 WA-1-7756

設備美麗攝影場，專攻攝影

天然彩色相，黑白相，放大，及影相復影放大等。

如婚禮，宴會，家庭樂，及其他工作生活留念相等，隨時依約上門攝影。

上門攝影 時間預約

外埠，如欲再相大放，或通函複影放大。可將相片或底片寄來。

時間：每日下午四時至七時 例假日下午一時至七時

潘國恩 醫士

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午九時半至十二時 下午二時至六時 △星期六 上午九時半至下午 △星期日 下午二時至五時 如有特別事情預約

電話 診所 EM6-4505 寓所 [illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣舘

[illegible]

本衣館啓

本報承印中西文件

猛烈蝦仔粉代售

加拿大 溫沙埠

遠東商業有限公司

自製（金龍牌註冊商標）出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遞）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 金龍牌註冊商標出品

總經理李鐵如 化學師李國福 督辦

嶺南新事物

澄邁翠累競報礦 總數已逾四十宗
收音機到鄉村裏 農民收聽興緻濃

澄邁縣加樂區農民熱烈向政府報礦，數目竟高達，共報礦四十一宗，其中有水晶，方鉛，雲母，赤鐵，黃鐵，銅等礦石，這些寶貴資料已由縣工作組到縣區地質勘探隊派人員下去勘察。

★ ★ ★

恩平縣南平鄉第一農業生產合作社社員莫實瑞被派去縣裏學開收音機，回來以後，還帶來了縣上撥給該社的一部收音機，社員們都很歡喜，女社員黃玉琴說：「社裏有閱書組，民校，保健室，幻燈機，現在又有了收音機，真係好咧！將來我們還要用拖拉機耕田呢！」

現在，社員們每晚都可聽到來自首都，廣州等大城市的音樂和消息。

★ ★ ★

粵西區半年來共造林九十二萬三千多畝，明年全區還將大造林。目前國營苗圃已育有安(木)，木麻黃，相思樹，杉等樹苗共一千五百多畝，還要出有各種樹苗一千三百餘畝，以供明年造林之需。全區深來造林面積中，有九成多是農業生產合作社，互助組的植種。

★ ★ ★

行駛廣州三埠的三號渡，九月份起試驗客餐服務，客餐現分兩種，餐菜仍相同，白飯則分為中量，大量，乘客登記客餐時，根據自己需要的飯量來選擇，這樣辦法實行後，食量大的旅客並沒有增加費用，食量較少的就比以前節省了錢。

★ ★ ★

新會縣管轄溪村南井里石路坊，有一口廿多畝大的魚塘，是古井一帶最大的魚塘。往年，如遇大雨後，塘魚隨漲溢的塘水流到塘邊水溝裏，塘主往往損失很大。

現在，魚塘仍舊，大雨後塘魚隨水漲出塘外也仍舊，可是，任由走失的魚兒在塘外水溝裏游來游去，也沒有人貪便宜捕捉，因為人們的道德提高了，塘主們都說：「現在才是春魚著得魚。」

★ ★ ★

台山縣十六區最近成立了農民業餘文藝創作組，參加創作組的多是各鄉愛好文藝創作者和一些農村知識青年，創作組成立後，組員們都在努力進行文藝創作，並於九月一日在全區的群衆聯歡會上，演出了自己編寫的「消滅虫害保豐收」等節目。

★ ★ ★

寶安縣坪山鎮的人民戲院，從上個月的十六日起，一連七天，由新內喜劇團日夜上演粵劇，戲院門前經常人山人海，非常熱鬧。

安省駐多城李氏總分公所通告

為選舉通告事，茲本總分公所歷屆職員任期將滿，應選舉明年新職員以資交代，昨十月二十日執監委員會議決定十二月十八日下午二時舉行選舉，揭曉日期四日開始，[illegible]推選各職員，特以普通選舉執行之，茲將各發票處列下，各昆仲向下列各發票處簽名或通函領取，將選票填妥後投入選舉箱或寄回本總分公所，以便依期揭曉為荷。

右通告

安省李氏全體昆仲

發選舉票及收票處

生耐堂　友記合　中國調貨公司

晃龍棧　蝦溪勝　本總分公所

（附註）凡欄有標業款項者皆有選舉權及被選權

中華民國四十四年十二月五日

李均宜 醫學博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
醫生公會 EM-3-2713 住家 RU.1-8079
旦打街西一百九十六號
△醫務所各診症時間
下午二時至六時
禮拜六日上午至下午零時
禮拜日兩點半至五點
△如有急症
△隨時應命

麥錫舟代理 美國總統輪船公司
往返香港船位有優待給票船舟
非獨白旅行手續 歡迎惠顧
太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST.
TORONTO EM-3-9653
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910
兼代理洛速公司煤炭，煤油，及煤油機器爐

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM-8-3361
本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣出電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰，修整墻壁，烟通，修整屋頂，水渠及白鐵等工作，請友電託，無任歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

加拿大 都朗度 誠信公司
SINCERE TRADING CO.
122-24 Elizabeth St. EM-3-8144
本公司
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油
紙杯 紙盒 紙角 各種紙料齊備 誠信貿易公司

加拿大 富隆雜貨牙菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
75-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 雜頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以戀顧客 衣館餐館 用具齊備 轉聘翻國 名師主理 芽菜業務
△代理▼
各埠公司 茶樓 早晚 [illegible]

加拿大 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定合滿意

加拿大 新共和
SUN KUN WO
53 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254
修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力 電熨斗、新風扇、猛力電水偶賣
外埠C.O.D.寄貨客自理 請接本行李
周北鑑啓

都朗度 生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽專理呂宋煙 烟仔烟絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電話通知 貨立時送
劉生源 邦昌啓

加拿大 都朗度 均興藥房
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸 補氣壯腸益精丸 順氣化痰止嗽丸 祛風散熱退斑丸 李姿滲濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 風濕跌打藥酒 各項上等藥材
中醫 吳仙根

加拿大 大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店從新沙組 特聘上等廚師 專辦筵席 大宴小酌便飯 隨時厚禮招待 星期六星期日 午至四點茶市 僑胞請光顧 主人倒屣歡迎

羅景耀 醫學博士
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所 設在旦打街西壹百零九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜六 禮拜日 照 下午式時至六時

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆羔
●茶市（十二點至三點）以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近數置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及一仙。本行接理香港滙兌，無論自滙票或電滙，價格最廉，請到本行商量關於滙款往香港或別國的任何銀行。所有顧客，定予以迅速及特別注意。

I. J. WALKER
Manager
司理華架氏

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST,
TORONTO ONT.
都朗度唐人街三十一號
電話 EM.8-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●
門市部 專售祖國著名產品，
裁縫部 成接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada
▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究煉製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功 與者服之固奏效如神 壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每樽價銀二元半 三樽六元半
▲治癬聖藥
本藥房代理 [illegible]
▲患痔症者注意
[illegible]
▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTORE）[illegible] 每樽價銀二元
（注意）本店每早九時開市下午七時停市 星期日全日停業
本藥房主人啓

★祖國短訊★

苗族歌唱婚姻法 我們窮人有老婆

松花江濱掘出寶 古錢裝滿大鐵鍋

婚姻法公佈後，海南島苗族男女青年非常歡喜。過去，常由於沒有錢買牛，缺少了酒，幾十斤肉，雖然兩人非常相愛，卻始終不能生活在一起，而今天，只要感情相投，兩個情願，會紀登記可結爲夫妻。他們常常這樣唱着：「人民政府頒的好，父母欣刀又雙當，我依婚姻法，我們窮人有老婆。」

★　★　★

貴州省苗嶺山脈的林區裏，一座新建的機器製材廠已在八月份投入生產，這個機器製材廠的生產效率，比過去用人工操作提高近十倍。貴州東部的苗嶺山脈是供應貴州和鄰近各省用材基地最主要的林區。

★　★　★

武漢著名的東湖風景區，比從前更加美麗了。中山公園已經擴建，新闢的解放公園在今年五月開放。此外還新建了一個兒童公園。漢陽光禿的龜山和蛇山，如今已披上綠色的盛裝。從武昌的東湖之濱到青山，洪水附近，森林陽邏風山，漢口的橋口以西和丹水池對江岸附近的荒地上，正出現一片片一塊塊的新綠林帶。

★　★　★

上海工人住宅區曹楊新村裏，有一座新置的大公園，就名爲曹楊公園。園中有大型花棚一座，可供遊人休息，草坪可供集體舞、歌唱等活動，小溪穿園而過，茅亭木橋點綴其間，是很好的休憩地方。

★　★　★

吉林省松花江附近工地上發現很多重要古代遺物，有一處挖到一口鐵鍋，鍋內裝滿銅錢二百多斤，其中有公元五百五十六年南北朝的「太平」錢，有公元七百一十三年的「開元」錢。另外，還有些工地發現了石斧、石刀等古代遺物。

哀謝

先兄諱家炳字偉楷李公廣府台山橫塘錦源村人痛於中華民國四十四年九月十九日壽終正寢享年五十九歲謹月廿二日在參臣殯儀店舉行

衡禮扶柩歸土叨蒙各宗親戚友惠賜花圈賻儀素車並親臨執紼高誼隆情存歿均感隆此哀謝

治喪人李偉鎮 李家明 哀啓

惠賻列后（恕不稱呼）

李氏公所全人花圈　李瑞門夫人合家花圈　李劭倫合家花圈　李榮如合家花圈　李家培合家花圈　李家明合家花圈　李偉鏡合家花圈　李本德合家花圈　李偉興合家花圈　李本安合家花圈　友記合機全人花圈　李卓崧　李劭叙全花圈　李思賢　李遂劭　李凱劭全花圈　李星偉　李劭滿全花圈　麥舟卿　黃嗣孕　李今花圈　林豪芳全花圈　林豪裳館全人花圈　林陳降　林燦光　林進裳　林洪熾　林炳燊　全立陸　彭榮康　麥祚宮　麥育燊　全花圈　李聖石　林新宜　林燊禹　林燊湖　林燊成　林燊任全花圈　麥德照合家花圈　李世梭　彭霖　陳逢全花圈　李永壽　李榮偉　李凱劭　李錫洲　李錦耕　黃德炳　伍歆全花圈　曾松順　張活全花圈　林德鉅　林德禧　林德濂全花圈　以上花圈

賻儀

李劭任五元　植檀公所三元　陳登二元　李家榮三元　馬啟二元　李偉章二元　李偉壽　李炳鳴共五元　李寓彬三元　曾詠祥三元　李雲億一元　黃吉貳元

素車

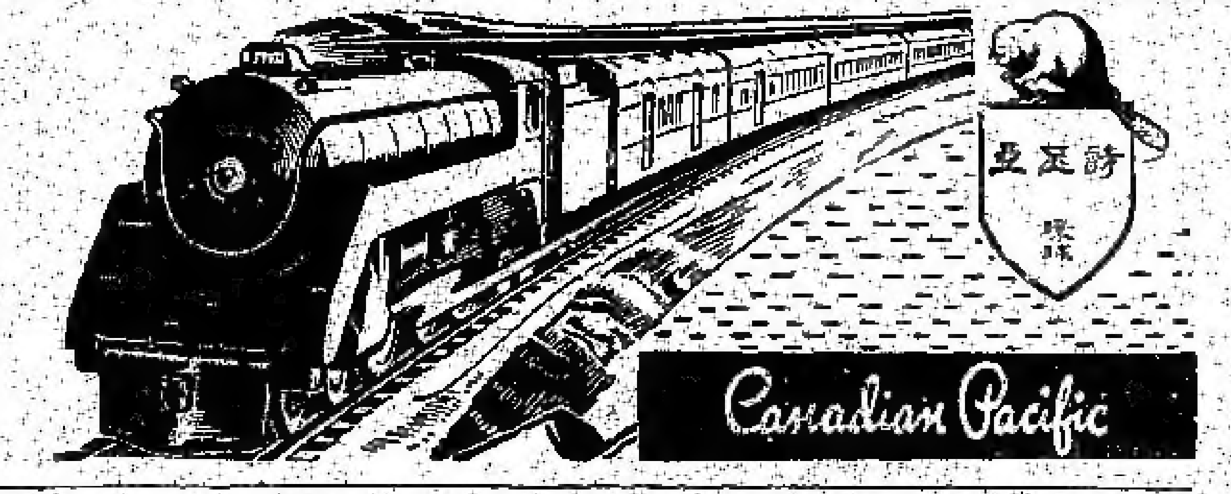
李劭任素車　李家培素車　李家明素車　麥德照素車

耕園者注意

有馬糞出賣
七噸十二元
如蒙賜顧請由電話接洽
FRED RYAN BROS
131 Betty Ann dr. BA-5-3521
WILLOWDALE

謀生良機

什貨菓店出賣
位在繁盛街區
新形傢私裝櫃
各樣用具齊備
不需承頂鋪底
租價廉可商量
有意者請來此接洽
請來本店面議
1803 Avenue Road Toronto
RU-1-8645



請丕發行車時刻

本公司備有新式客車，每日來往於加東及加西各處，甚爲利便，貴客旅行起見，請將本公司所行經各大城市之時間開列，如仍有未明之處（一）請逕向本公司查詢，各埠代理人查詢。

▲由加東開行時間
都城　每日下午四時十九分
滿地可　每日下午一時
利京　下午二時二十分

▲由加中及加西各埠時間
伏侶林　星日下午一時卅九分
溫地辟　第二日晨九時二十五分
雷振打　第三日晨三時廿二分
舞市阻　第三日晨四時十五分
卡技利　第三日午十二時四十分
雲高華　第四日晨九時十分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華　每日下午八時三十分
卡技利　每晚下午六時二十五分
舞市阻　第二日晨三時
雷振打　第二日晨三時五十分
溫地辟　第二日晨十一時五十分
伏侶林　第三日晨九時四十五分

▲到達加東各埠時間
利京　第四日下午七時三十分
滿地可　第四日晨九時五十分
都城　第四日下午六時十五分

都城華人代理中國國貨公司李民輝
KENT LEE AGENT
141 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. 電話 WA 1784

滿城華人代理 黃瑞祥
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal P. Que. 電話 UN. 3665

永興隆 麵麵廠

WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家新春卷皮
鬆化春卷炸麵皮
纖莊靚雲吞皮
脆滑雲吞麵
鮮明全蛋麵
▲精美出品▼　▲便利異常▼
貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

三利公司

加拿大 都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

▲香港馳名 敬濟堂
▲蛤蚧大補酒
▲武溪大補酒
▲大山牛西洋參
▲正北鹿茸片
五十磅草包財舉黃鼎荳
五十磅草包正紅荳
五十磅草包正鳥荳
▲各種小說畫報
▲各種祖國雜貨
▲各種丸散藥材

三利公司啓

新世界旅店

都朗度 客店旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5054　67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區
位置適中房間空氣
床舖潔淨煖氣熱水
非常充足各界僑胞
林泉庭宿清潔行李
一切週安附設餐室
名廚世界美味佳餚
粵菜小炒食品清良
大滷小酌歡迎惠顧
侍役招待格外殷勤
如蒙垂顧竭誠歡迎

本店主人張昶沾啓

黃雲友商店

加拿大 多倫多
WONG WUN YOU　119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 1086

國語片

人隔萬重山　姚莉唱
花樣的年華　周璇唱
讀書郎　李麗華唱
那個不多情　姚莉唱
催眠曲　李麗華唱
月母　龔秋霞唱
莫忘今宵　龔秋霞唱
夢中人　龔秋霞唱
天涯淪落　陳娟娟唱
相思的滋味　周璇唱
蘇州夜曲　白虹唱
塞馬之戀　姚莉唱

音樂片

好春宵　白虹唱
晚安曲　吳鶯音唱
春的夢　周璇唱
夜來之香　姚莉唱
鄉村和女郎　周璇唱
風流寡婦　姚莉唱
小鞋匠　李麗華唱
恨不相逢未嫁時　方靜音唱
夜香港
出水芙蓉
小桃紅
梅開二度
十杯酒
花前賞月
危城鶯后
萬世流芳

歐陽飛鶯　滿園春色　南洋之夜　鳳凰千紅　鳳玉郎　秦鸚鵡　芳艷芬　天涯　紅線女

黃飛鴻　李海泉
危城鶯燕　廖志偉
如意人間
梅開二度
李達訪翠
魚腸劍　白玉堂
情淚洒袈裟
杜秀　黃千歲
行忠劍　天涯
壽絲塔　徐柳仙
孟姜女尋夫
拉車被辱
陶陶好月
相思淚
紅線女

好世界飯店

酒店飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌　本店主人啓

金龍酒家
承接禮餅
各式餅食
營業時間：每日由正午備式點心
照門全晚至三點鐘止
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2479　UN. 1 0320

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦到祖國貨
★雜貨藥材
★油糖粉荳
★南味醬料
★膏丹丸散
★銅器古玩
★磁器玉器
★男女碗碟
★顧繡長袍
★綉花女鞋
★衣館用具
★國際味粉
★各種水貨
★合時鹹魚
大小光顧 一律歡迎

律師葉求鐸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0846
住家 EM3 0880

所有由本律師經手辦理人事各辦稅務館所辦理在中華民國式樣移民手續未人事家屬簽証之出行事宜

麥廣記參茸行

香港
Mak Kwong Kee
世業二百餘年　宗旨專賣正貨
本行選辦人參鹿茸正茸花旗參鹿角人參茸精北茸鹿茸杞子補品補茶大輸
歡迎外埠函購代郵寄件保險迅速
駐加代理處 陳耀公司
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO, ONT.
CANADA
TEL. EM. 6-2046
註冊商標
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG.
香港南北行街四十九號 電報七七九六

陳市咪 香煙之好處大眾歡迎

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (一二七) 我是山人著

鬪，被群衆洪熙官側是一小紅孩點着，約定三日後關帝誕之期，在東關關帝廟前向洪熙官挑戰，二月過後，已是五月十三關帝誕之期，洪熙官早飯，關關又出動獅子，前往關帝廟賀誕，洪熙官門徒，當然不能免俗，是日一早，門徒舞獅十人，執旗十人敲鑼鼓，[illegible]，一對大獅龍先行，上面寫着少林洪館祝[illegible]關帝寶誕字樣，大獅雄[illegible]，鼓樂前行，跟住[illegible]，十八般軍器，醒獅鑼鼓，浩浩蕩蕩，由大佛寺，直望東關而行，總鼓震天，炮竹齊鳴，一路上，觀者擁擠，[illegible]列兩旁，[illegible]左右，東關帝廟滿廟滿街，廟前廣場，早已人山人海，萬頭攢動，洪熙官一手，在鑼鼓聲中，正想進入關帝廟，忽然廟側，閃出一個孩子，來年約九歲，生得肥肥白白，頭梳丫角髻，身穿紅衣褲，張開雙手，攔住去路，喝聲：「不准入內，請洪熙官行來，與我一較高下，輸得我一對小拳頭者，方准入內，否則請少林子弟收拾歸[illegible]可也。」洪熙官之門徒大隻[illegible]行前，見此乳臭未乾之小孩，竟敢入官不准，攔住去路，納悶大怒，一個箭步，飆上前來，大喝一聲，一掌就把小孩推開，不料掌未推到，小孩已一閃，[illegible]大隻[illegible]之[illegible]，身起半身，向大隻[illegible]之背打上，大隻[illegible]已來不及，[illegible]背被孔打中，立足不穩，向前直仆，[illegible]滾地葫蘆，小孩拍掌哈哈大笑，廟前觀衆，見大隻[illegible]身體高大，竟[illegible]被此小孩打倒，亦為之拍掌喝彩不已，大隻[illegible]羞惱成怒，從地上躍而起，舉起斗大拳頭，再向小紅孩[illegible]劈下，小紅孩一閃身，閃過左旁，左手執住大隻[illegible]之拳，順手一拖，又把大隻[illegible]拖落地上，如元寶一般，廟前觀衆，又復呵呵大笑，洪熙官新時，正要決定該當如何入廟[illegible]，[illegible]得該館大隻[illegible]，[illegible]小孩所打倒，[illegible]上前[illegible]，大隻[illegible]見洪熙官[illegible]到，大叫大師傅救命，洪熙官見此小孩孫藝可愛，乃問之曰：「小哥哥，[illegible]？」[illegible]

潮陽縣城東面鱷江 韓湘子封鎮鱷魚

悉潮西岸，[illegible]白骨纍纍，歷代派方官，來討青愛民者，致書[illegible]方除害，派兵數鱷鱷魚捕捉，那知道牠甲堅皮厚，刀砍不開，[illegible]入，而且牠們性好合羣聚居，凡有牠們出棲的地方，就不祇一條，最少亦有十條八條，[illegible]七條八條伏在堤岸中，如果你向牠[illegible]鱷攻擊，當其從一齊圍攏反攻，巨型的鱷魚，[illegible]血盆的大口亂咬，鋒銳的尾亂掃，[illegible]牙尖爪利，力大，不齊全的爪亂抓，[illegible]，[illegible]身[illegible]功夫，[illegible]可以打死兩隻老虎，本難數，[illegible]，因老虎雖然厲爪利，[illegible]

的劍客龍巴[illegible]，[illegible]兵相殺，反為[illegible]，因此，那班駐防士兵，不但打不倒鱷魚，反而被牠傷害了許多人，被掃下海中，無形送了一大批糧食給牠，地方官束手無策，遇着那些鱷魚[illegible]，更加[illegible]，故鱷魚猖獗此為學士，[illegible]，士人沒有辦法，為免[illegible]，[illegible]避海島，不到河邊來，[illegible]近河邊[illegible]，[illegible]，就不到人，[illegible]上岸，地方人士，不二十二，[illegible]，[illegible]古村莊，搶食人肉，[illegible]，見了文公[illegible]，[illegible]比鱷魚更大的兕，又會飛天遁地，[illegible]，[illegible]，當然更有辦法，[illegible]用邑中紳士，向文公投訴，

文公是愛民之官，對鱷魚[illegible]，[illegible]不免投訴，他亦設法除害，但是鱷魚數量[illegible]，不問[illegible]一條，怎能[illegible]誅之呢？故非常憂心，乃與湘子商量之，湘子亦說為數太多，若一一為之，殺生太多，有傷天地之和，[illegible]遣之入，不宜殺戮，便來想得一法，去[illegible]惡物驅逐，遠離出境

江湖鱷魚，故名鱷江

韓是又[illegible]故智，湘子先做工作，[illegible]陸[illegible]鱷[illegible]白牛岩山上，用[illegible]書丹[illegible]，[illegible]，施[illegible]符[illegible]中[illegible]，[illegible]一[illegible]，[illegible]，由湘子請問由江邊官[illegible]，[illegible]法[illegible]，[illegible]入，亦不能[illegible]，[illegible]到晚上，湘子[illegible]，[illegible]鱷魚[illegible]下，[illegible]大海，[illegible]，[illegible]潮陽[illegible]門，[illegible]將到[illegible]，[illegible]韓江出口[illegible]，[illegible]大海[illegible]入潮州，[illegible]，以後[illegible]，各縣內河[illegible]，[illegible]之[illegible]，[illegible]，經[illegible]已無鱷魚，[illegible]，付[illegible]惡物也，[illegible]民湘子[illegible]在江[illegible]，[illegible]奉為今江，[illegible]。

見鬼要有幽冥感

最近有一個澳洲人甘明斯，他會看鬼，但[illegible]一見鬼魂，[illegible]便以五十磅獎勵，他是給[illegible]，有人像做，[illegible]鬼魂學會主席公開給甘明斯[illegible]，[illegible]主席有些人一生不會見鬼的，可是有些人，一生與鬼[illegible]，[illegible]看不見的，[illegible]甘明斯是一個沒有[illegible]的人。

澳洲新南威爾斯有一個男子，他便是[illegible]幽冥感者，常常看見鬼魂在街上走，他們[illegible]，[illegible]相生人異，不過[illegible]能學[illegible]，[illegible]雪梨大學的[illegible]教授[illegible]，他說[illegible]的[illegible]，是很偶然的，你能否見鬼，[illegible]看你能否巧遇[illegible]偶然的機會。

胎兒性別的測驗

孕婦腹中的胎兒，是男性還是女性，有經驗的接生者說能預測，但其準確性的百分比，可能很[illegible]，現代科學進步，[illegible]，[illegible]由醫生們用實驗的方法，[illegible]答了。

[illegible]實驗非常簡單，只要把一[illegible]孕婦的[illegible]五[illegible]，[illegible]放在[illegible]，[illegible]，由醫生[illegible]試管內[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]色，便可斷定胎兒是男的，[illegible]現[illegible]色，那就是女的了。

周倉打蟻

「關公和周倉」的故事，[illegible]說，[illegible]關于他倆的一個民間傳說：[illegible]有次關公[illegible]，[illegible]，[illegible]周倉[illegible]，[illegible]的螞蟻，[illegible]周倉說：[illegible]「[illegible]」[illegible]便手拿起一塊石頭[illegible]打，[illegible]打來打去打不着，[illegible]，便把螞蟻[illegible]了，[illegible]。

女人經

巴布島女人[illegible]不穿褲，南洋[illegible]中有巴布島，島上女人，[illegible]，[illegible]一定大[illegible]，[illegible]女人不穿褲子，[illegible]，[illegible]？[illegible]。

巴布島之女人[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.6586
△唐山海味 △[illegible] △冬菇[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] 二(總代理) 芝城味甘[illegible] 爾[illegible](九折)

[illegible] 參臣羅儀店
本店承辦[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]已[illegible]名
Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-3286

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味貨行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎 本七人啓

加拿大 多倫多 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司備有 新製 [illegible] 各項已有 發市 △[illegible]芽菜 △生鮮豆腐 (大小[illegible]) (極表歡迎) 經理 [illegible] 司理 鄭[illegible]

永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM.8-2711
[illegible] 上午九時 至下午六時 司理 麥[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-8262
本醫務所地址由央街地道車轉升 企李街西四站下車 診症時間：預約候診 隨時應診 電話：[illegible] WA-3-8262
艾世光醫師

奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4011
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 [illegible]米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香啓

星偉棧 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8860 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160
△本號專辦上白米、[illegible]、[illegible]、[illegible] 日常用品[illegible] 極表歡迎 △代理 ⊙中華工學公司乾衣機、[illegible] ⊘李巴公司[illegible] ⊗[illegible]公司[illegible]

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
本行[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]
J. A. Yee 余秀[illegible]
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-9101
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

遠興號 YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 京菜海味 中秋月餅 四時瓜菜 △[illegible] 參茸玉桂 大[illegible][illegible]

區煥珍 女西醫
(科專兒婦產)
巫雲鵬 醫學博士
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
新診[illegible] 診症時間 每日下午[illegible] 星期日[illegible] 特別時間[illegible]

新疆維吾爾自治區成立

（香港訊）[illegible]本月消息：新疆維吾爾自治區人民委員會，已由新疆省第一屆人民代表大會[illegible]，中華人民共和國[illegible]自治區[illegible]成立。[illegible]

哀謝

先考[illegible]明公[illegible]於公曆[illegible]四十四年十月二日[illegible]時因病逝世，於同月八日在寓入殮，[illegible]行葬禮，扶柩歸土，荷蒙親友及各社團代表親臨執紼參加喪禮，并惠賜賻儀花圈，哀感[illegible]，深義厚，殁存均感，謹此[illegible]

[illegible]

小說　戲演　火燒紅蓮寺（上卷）（三二二）

[illegible]丹，一[illegible]給你，你可[illegible]，依法謀[illegible]，可以[illegible]，[illegible]陣[illegible]，一[illegible]，十分[illegible]……

……只聽那路上人議論道：我們這一次的勝利，完全是范二默子的義俗兒夠本領，不然早已一敗塗地，紅蓮寺僧不是我們平江人所有了。又有一個說道：這義恰兒不是那個走失了嗎，怎麼沒有訪到影蹤，為了這幾個年頭，不想他又走了回來。那個道：這也是范二默子生平忠厚，所以得此佳兒。雖然自己沒有生男育女，但自從到了這個義兒，他就如同自己親生一般。現在他們老夫婦年紀也大，[illegible]見走了回來，這不是他的福氣嗎。那個道：這真正是他的福氣，雖然沒有這樣好兒子，到了老夫婦歸天那日，那就將不可言，[illegible]……只道[illegible]一個小叫化子，沒有甚麼關係，[illegible]……心想剛才聽到不少人議論，已知道是范二默子的義子，[illegible]留心看探，且說這[illegible]到了范二默子家中，見楊天池與范二默子[illegible]，隨走上前向楊天池請教。

[illegible]

環球公司　加拿大　滿地可埠
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 5635

△本店由祖國辦到
京菓海味　絲綢茶米　綉髮顧綉
藥材補品　名瓷古玩　日常用品
應有盡有　[illegible]　[illegible]歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒　方榮貴　方達庭　啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET EAST,
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-6345

凡充[illegible]年[illegible]十一歲至[illegible]下者，投保一千元，滿期[illegible]一歲時，即得五千元[illegible]保險，本小利大，[illegible]為父母者予[illegible]注意

[illegible]

$1000　$5000

衣館出賣
如意即成
CHARLES CHONG LAUNDRY
623 Parliament St.

承受衣館生意[illegible]

[illegible]

萬國貿易[illegible]公司　加拿大　多倫多
LIGHTEE GARDEN
112 ELIZABETH ST.　PHONE EM 8-7019 EM-8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
12[illegible] ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

地道藥材　油糖雜貨
江西瓷器　牛莊綠荳
男女拖鞋　四時瓜菜
所有國貨　應有盡有
僑胞光顧　旨在服務
竭誠歡迎　額外克己
代辦全世界各航空機票
代理美國總統輪船公司船票
代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄函便即寄
正總理林善堂　司理林華令
副總理黃道補　黃昂璣　啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL　UN-6 9262　UN-6-3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時至八時

利求公司　加拿大　多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM-6-7050

新到
[illegible]

加拿大　滿地可埠
黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE.

洋航空公司
加拿大太平
航空公司
横貫加拿大
（代理）
（飛機客票）
美國總統
詩晏泄火車
（客票）
承接辦理入籍移民大小事件
[illegible]
歡迎
電話 [illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6080
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製　罐頭食品
芽菜[illegible]　爽滑荳[illegible]
中西雜貨　僑胞賜顧
快捷送到
[illegible]